

# 新實用美語

## AMERICAN LANGUAGE COURSE

馬四維 / 編譯

1100

此書系  
International Thomson Publishing  
世界圖書出版公司北京公司  
贈送



(第一冊)

# 新實用美語

AMERICAN  
LANGUAGE COURSE

馬四維 / 編譯

1100

(本書備有錄音帶)

文翔圖書公司印行

---

中華民國七十七年九月出版

**新實用美語**(第一冊)

譯者：馬 四 維

發行人：朱 文 章

出版者：文翔圖書公司

承印者：文翔圖書公司  
發行者：

台北市重慶南路一段一號之二

電話：3822019

法律顧問：張 翊 支 律 師

出版登記證局版台業字第1548號

---

**特價160元**

## 前 言

實用美語教程 (American Language Course) 為美國國防語文學院教授、專家經數年之精心設計，反覆試教，一再修正後編成之會話課本，旨在提供各非英語系盟國一套實用之會話教材，訓練各國軍事人員之語文能力，以便易於接受美式訓練。本書自民國五十六年引進國內，一直列為軍中制式英語會話課程，成為留美考試必修之課目，收效甚宏。十年前首次譯成中文，發行社會，普受讀者歡迎，咸認為一實用而易學之英語教材。

為因應語言之變化，社會之變遷，本書自初版以來，曾經十四次修訂，以保持最新之語言結構，提供最實用之知識，足見其能隨時代潮流，不斷改進。此次本書再次依新修版本，修正中文內容，並重新設計封面，加大字體，改善紙質，即在進一步幫助讀者，提昇自習之能力與學習效果。

彥云：「熟能生巧」(Practice makes perfect)，學習語文，沒有捷徑可循，只有選擇通用的教材，勤加練習，才能達到學以致用之目的。本書之內容包括選讀、會話、文法及聽力訓練，用作學校教材或作自我進修均極相宜。

本書計分初、中、高三級 (1100—1400 初級，2100—2400 中級，2500—2600 高級) 今後將陸續修正出版，讀者若能持之以恆，勤學苦練，熟記書中句型、用語及成語，自能進步快速，臻至運用自如之境。

本書之中譯部份，缺失之處，在所難免，尚祈語文先進賜予指正。

譯者 馬 四 維 謹識

## CONTENTS

## 目 錄

<u>Unit</u>	<u>Page</u>
1101	1
1102	49
1103	84
1104	113
1105	141
1106	169
1107	199
1108	230
1109	261
1110	291
Appendix	322
INDEX	341

# AMERICAN LANGUAGE COURSE

## UNIT 1101

### OUTLINE AND STUDY OBJECTIVES

#### 綱要及研究目標

#### STRUCTURES

#### 文法結構提要

**Be — Present Tense** “Be” 動詞現在式

**Simple Plurals** 簡單複數

**This/That: These/Those** 這個 / 那個 : 這些 / 那些

**Be — Contractions** Be — 省略式

**Present Tense** 現在式

**Affirmative Questions** 肯定問句

**Short Affirmative Answers** 短肯定回答

**Negative Statements** 否定敘述句

**Contracted Negative Statements** 省略否定敘述句

**Full and Contracted Forms** 完整及省略式

**A/An** 冠詞A與An的用法

**Who/What** 何人 / 何事, 何物

#### Sound and Intonation

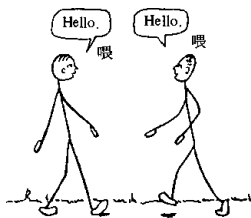
#### 發音及語調

/ i, e, a, o, u /

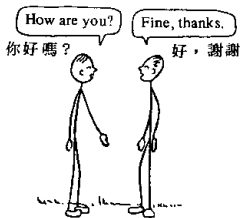
## UNIT 1101 第一單元

## CONVERSATION AND READING PRACTICES

## 會話及閱讀練習

Greetings 問候

1.

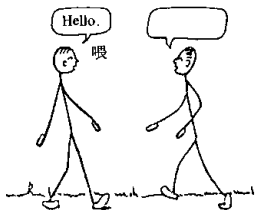


2.

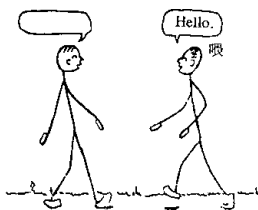


3.

Practice the conversation. 練習下面會話



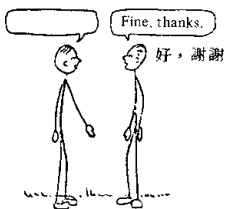
1.



4.



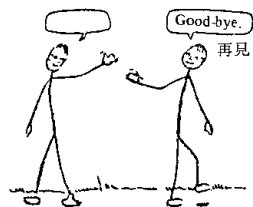
2.



5.



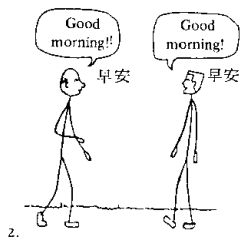
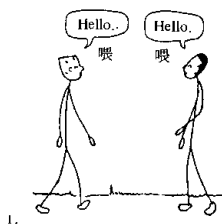
3.



6.



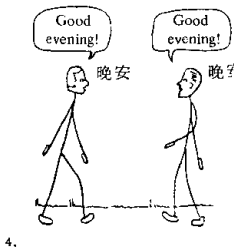
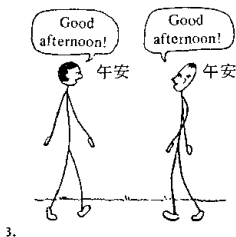
A.M. 上午  
( Post Meridium )



P.M. 下午  
( Ante Meridium )

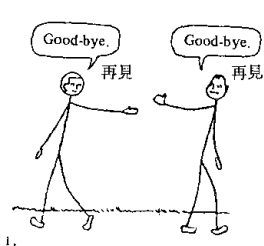
Between noon and six oclock.  
中午至下午六時

After six o'clock.  
下午六時以後



When parting at night

夜晚分別時



“Hi!” and “So long” are friendly and informal.

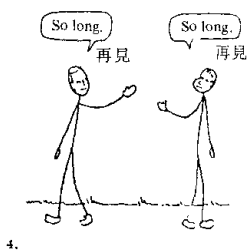
“Hi” “Solong” 用於友善而非正式之場合

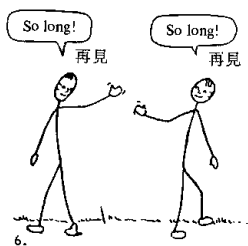
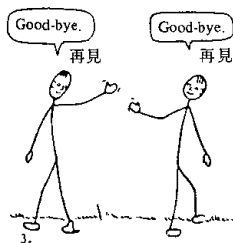
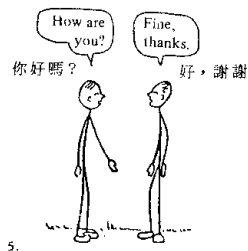
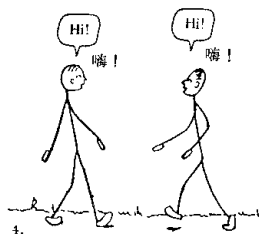
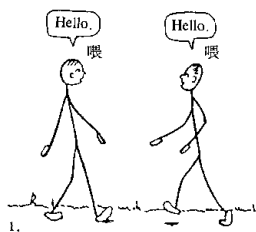
Hi! = Hello.

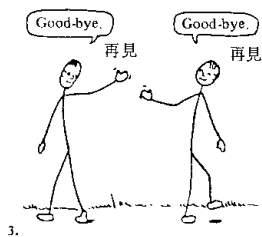
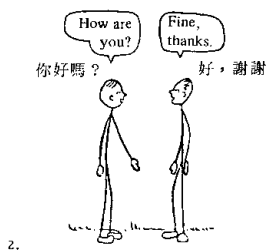
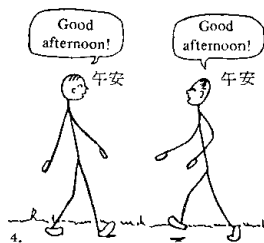
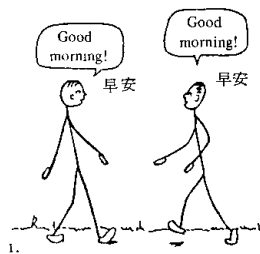
嗨! = 喂

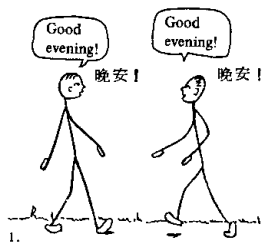
So long = Good-bye.

再見 = 再見









Practice greetings 練習問候

1. Hello! 2. Good morning! 3. Good afternoon! 4. Good evening!

喂！

早安！

午安！

晚安！

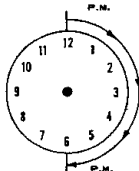
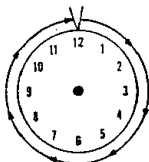
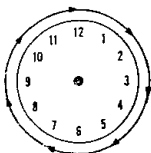
5. Hi! 6. Good-bye! 7. Good night! 8. So long!

嗨！

再見！

晚安！

再見！

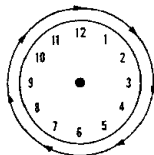
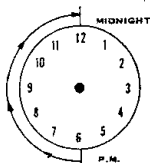


1. HELLO! 2. GOOD MORNING! 3. GOOD AFTERNOON!

喂！

Midnight to Noon  
早安！（午夜至中  
午）

午安！

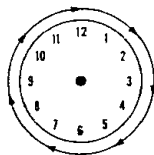
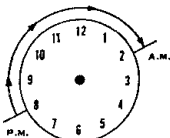
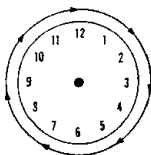


4. GOOD EVENING!

晚安！

5. HI!

嗨！



6. GOOD-BYE!

再見！

7. GOOD NIGHT!

晚安！（再見）

8. SO LONG!

再見！

Practice the vocabulary    練習字彙



a Pencil  
/ə/ 一枝鉛筆

That's a pencil. 那是一枝鉛筆  
(That + is = That's)

That 那個  
That is 那個是  
That's 那個是

That's a pencil. 那是一枝鉛筆



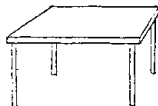
a BOOK  
/ə/ 一本書

That's a book.  
(That + is = That's)  
那是一本書



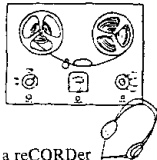
a CHAIR  
/ə/ 一張椅子

That's a chair.  
(That + is = That's)  
那是一張椅子



a TABLE  
/ə/ 一張桌子

That's a Table.  
(That + is = That's)  
那是一張桌子



a reCORDER  
/ə/ 一部錄音機

That's a recorder.  
(That + is = That's)  
那是一部錄音機



a TAPE  
/ə/ 一捲錄音帶

That's a tape.  
(That + is = That's)  
那是一捲錄音帶

**Practice these questions and answers    練習下列問題與回答**

(What is this? )    (Written Form)    (That is a pencil.)

書寫方式

What's this?

(Spoken Form)

口語方式

That's a pencil.

這是什麼？

那是一枝鉛筆。



(What is this? )

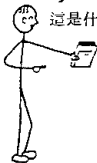
(That is a book.)

What's this?

That's a book.

這是什麼？

那是一本書。



(What is this? )

(That is a chair.)

What's this?

That's a chair.

這是什麼？

那是一張椅子。

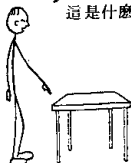




(What is this?)

What's this?

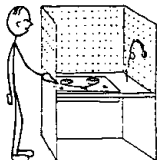
這是什麼？



(What is this?)

What's this?

這是什麼？



(What is this?)

What's this?

這是什麼？



(That is a table.)

That's a table.

那是一張桌子。



(That is a recorder.)

That's a recorder.

那是一部錄音機。



(That is a tape.)

That's a tape.

那是一捲錄音帶。



- |                  |                 |                     |
|------------------|-----------------|---------------------|
| 1. a pencil 一枝鉛筆 | 3. a chair 一張椅子 | 5. a recorder 一部錄音機 |
| That's a pencil. | That's a chair. | That's a recorder.  |
| 那是一枝鉛筆。          | 那是一張椅子。         | 那是一部錄音機。            |
| 2. a book 一本書    | 4. a table 一張桌子 | 6. a tape 一卷錄音帶     |
| That's a book.   | That's a table. | That's a tape.      |
| 那是一本書。           | 那是一張桌子。         | 那是一捲錄音帶。            |